

# Manuale HomeCareData

Versione 11/ Novembre 2022

## Sommario

<b>1</b>	<b>Osservazioni introduttive</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Registrazione e uso di HomeCareData</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Connettere e disconnettere la piattaforma HomeCareData</b> .....	<b>3</b>
3.1	Login e logout.....	3
3.2	Dimenticato identificatore d'utente e/o password .....	4
<b>4</b>	<b>Attrezzi clinici</b> .....	<b>5</b>
4.1	Statistiche on-line .....	5
4.1.1	Selezione di formulario e fonte dati.....	5
4.1.2	Selezione dell'analisi .....	7
4.1.3	Lettura dell'output .....	9
4.1.4	Stampare i risultati.....	12
4.1.5	Filtro Demografia .....	13
4.1.6	Filtro (facoltativo) .....	14
4.1.7	Scelta del periodo di tempo .....	19
4.2	Scaricare dati.....	20
4.2.1	Selezione della fonte dati, del tipo di esportazione e dei dati da esportare .....	20
4.2.2	Esportazione dei dati .....	24
<b>5</b>	<b>Attrezzi utente</b> .....	<b>29</b>
5.1	Modificare il mio account .....	29
5.1.1	Cambiare identificatore d'utente e password .....	29

# 1 Osservazioni introduttive

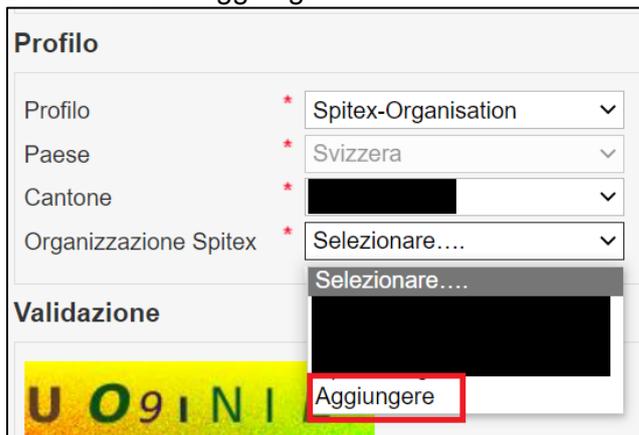
Originariamente la piattaforma è stata sviluppata d' Istituto di Medicina Sociale e Preventiva dell'Università di Berna perché le varie cliniche potessero registrare i dati chirurgici dei loro pazienti. A tal fine i dati vengono immessi direttamente mediante la maschera della piattaforma. I casi possono essere salvati direttamente sulla piattaforma anche nel modo Modifica. I termini e le opzioni della piattaforma sono concepiti per questa applicazione e sono stati adattati solo in parte per HomeCareData. Questo si può vedere in particolare nella rubrica "Statistiche on-line". Pertanto nel manuale vengono presentati i vari termini dell'organizzazione Spitex, insieme con il loro significato.

## 2 Registrazione e uso di HomeCareData

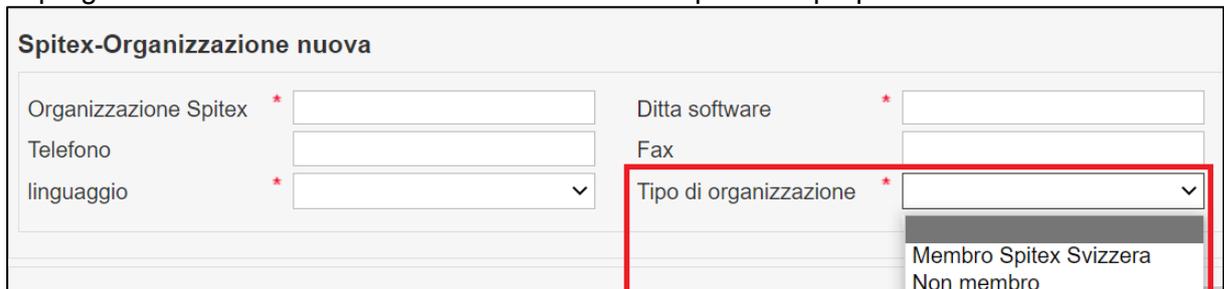
1. Andate alla homepage di HomeCareData: [www.homecaredata.ch](http://www.homecaredata.ch)
2. Nella home page in basso a destra, nella colonna di destra, selezionare la lingua in italiano.



3. Scegliete "Nuovo Utente" e immettete i dati richiesti. Nella sezione Profilo, inserite la vostra organizzazione di assistenza e cura a domicilio selezionando "Aggiungi":

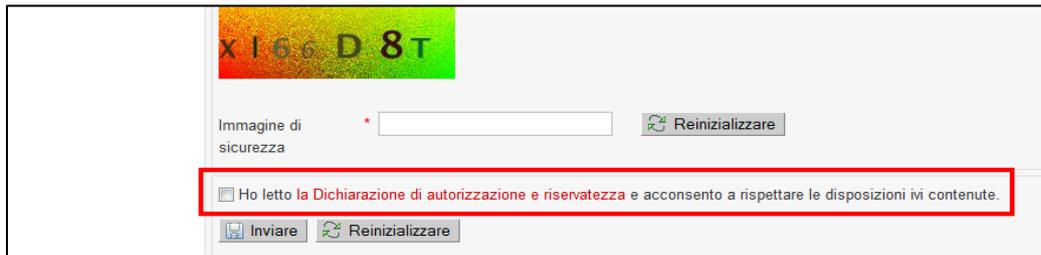


Si prega di notare se si è membri dell'associazione Spitex nel proprio cantone:



4. Leggete il regolamento sui dati e in fondo alla pagina cliccate su "Ho letto Dichiarazione di autorizzazione e riservatezza".

5. Confermate il vostro assenso e inviate la registrazione.



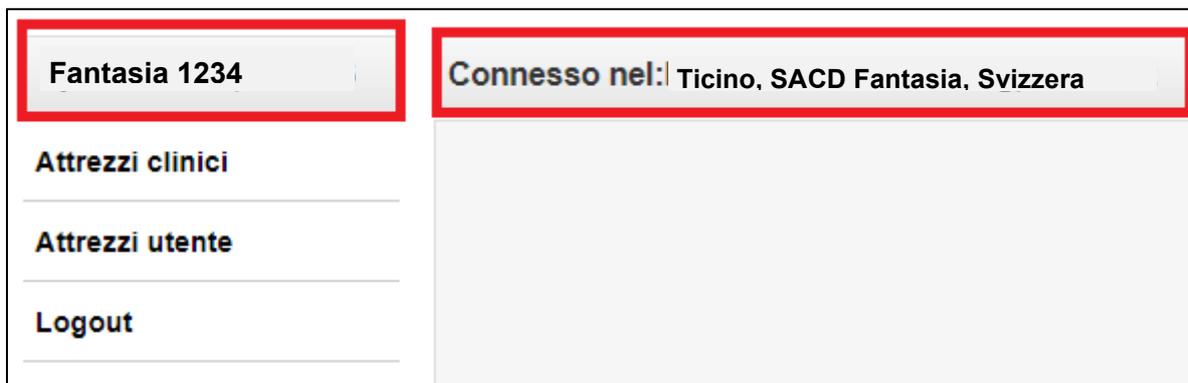
The screenshot shows a registration form. At the top, there is a security image labeled 'X I 6 6 D 8 T'. Below it, there is a field for 'Immagine di sicurezza' with a 'Reinizializzare' button. A red box highlights a checkbox with the text: 'Ho letto la Dichiarazione di autorizzazione e riservatezza e acconsento a rispettare le disposizioni ivi contenute.' Below this, there are 'Inviare' and 'Reinizializzare' buttons.

6. Nel giro di qualche giorno sarete informati che il vostro profilo è stato attivato, dopo di che potrete contattare il vostro fornitore di software per preparare il trasferimento di dati, oppure potete farlo voi stessi utilizzando le istruzioni del vostro fornitore.
7. Una volta effettuato il primo trasferimento di dati, potrete utilizzare HomeCareData senza limitazione alcuna. Come guida potete trovare il manuale nella homepage.

### 3 Connettere e disconnettere la piattaforma HomeCareData

#### 3.1 Login e logout

Per il login su HomeCareData utilizzate il link [www.homecaredata.ch](http://www.homecaredata.ch) con il vostro identificatore d'utente e la password. In questo modo si arriva alla pagina iniziale.



The screenshot shows the user interface after login. On the left, there is a user profile section with 'Fantasia 1234' highlighted in a red box. Below it are links for 'Attrezzi clinici', 'Attrezzi utente', and 'Logout'. On the right, there is a section 'Connesso nel:' with the text 'Ticino, SACD Fantasia, Svizzera' highlighted in a red box.

Nella maschera in alto appaiono i dati seguenti:

GLN dell'organizzazione  
SACD  
Nome dell'organizzazione  
SACD

Connesso nel: Cantone: Organizzazione SACD, Stato

#### NOTA BENE

L'accesso a HomeCareData dovrebbe essere possibile soltanto alle persone autorizzate, mediante identificatore d'utente e password. Abbiate cura che al momento del login la password non venga salvata automaticamente. Ogni volta che effettuate un login su HomeCareData annunciatevi con l'identificatore d'utente e la password e, terminata la sessione, effettuate il logout. Custodite in un posto sicuro identificatore d'utente e password, in modo che le persone non autorizzate non possano accedere al sistema.

Dopo ogni sessione effettuate il logout cliccando su **Disconnettere** nella colonna a sinistra.

### **3.2 Dimenticato identificatore d'utente e/o password**

Se non sapete più quale sia il vostro identificatore d'utente, rivolgetevi alla Cura e assistenza a domicilio Svizzera (Spitex Svizzera), reparto dei Fondamenti e dello Sviluppo.

Se la vecchia password è andata persa, andando alla maschera iniziale e cliccando su **Password dimenticata** si può resettare la vecchia password. Successivamente l'organizzazione Spitex viene informata con una e-mail inviata all'indirizzo registrato presso HomeCareData (v. capitolo 5.1. Modificare il mio account). Se l'indirizzo e-mail registrato in HomeCareData non fosse più valido, vogliate rivolgervi alla Cura e assistenza a domicilio Svizzera (Spitex Svizzera), reparto dei Fondamenti e dello Sviluppo ([www.spitex.ch](http://www.spitex.ch)).

#### **NOTA BENE**

Se viene cambiata la password di HomeCareData, successivamente la nuova password deve venire inserita anche nel software dell'organizzazione Spitex, perché altrimenti il trasferimento di dati non funziona più (v. capitolo 5.1.1. Cambiare identificatore d'utente e password).

## 4 Attrezzi clinici

### 4.1 Statistiche on-line

#### 4.1.1 Selezione di formulario e fonte dati

Ticino: SACD Fantasia MEMdoc: 1 Ticino: SACD Fantasia

**Statistiche on-line**

Formulario \* Selezionare... [v]

Selezione \* Selezionare... [v]

VS Selezionare... [v]

Indicare la distribuzione di età e sesso

+ Demografia (opzionale) Sesso: Tutti

+ Filtro (facoltativo)

- Output 0 Domande

Qui di seguito vengono spiegate le singole funzioni

<p>Formulario</p>	<p><b>Formulario da utilizzare per l'analisi dei dati:</b></p> <p>Selezionare...</p> <p>SPITEX: I dati amministrativi e richieste (V1)</p> <p>SPITEX: MDS-HC (V1)</p> <p>SPITEX: Community Mental Health (CMH) (V1)</p> <p>SPITEX: Dati die Base es della richiesta (DBR) (V1)</p> <p>SPITEX: interRAI Community Health (interRAI CMH) (V2)</p> <p>SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)</p> <p>SPITEX: Valutazione della dimissione (V1)</p> <p>SPITEX: Elenco delle prestazioni erogate (V1)</p> <p>SPITEX: Formulario d'uscita (V1)</p> <p>DAR (V1), MDS-HC (V1), CMH (V1), e Formulario d'uscita appartengono ai dati RAI-HC prima dell'aggiornamento a interRAI. Possono ancora essere selezionati e valutati.</p> <p><b>Dopo l'aggiornamento a interRAI, i moduli contrassegnati in rosso possono essere selezionati e valutati.</b></p>						
<p>Selezione</p>	<p><b>Selezione della fonte dati:</b></p> <p>Sussistono tre possibilità: (Attenzione: la lista appare solo dopo aver scelto un formulario).</p> <table border="1"> <tr> <td>Dati della propria organizzazione Spitex</td> <td>Cantone: SACD Spitex</td> </tr> <tr> <td>Dati delle rimanenti organizzazioni Spitex del Cantone</td> <td>Cantone</td> </tr> <tr> <td>Dati delle rimanenti or-</td> <td>Tutti i casi disponibili</td> </tr> </table>	Dati della propria organizzazione Spitex	Cantone: SACD Spitex	Dati delle rimanenti organizzazioni Spitex del Cantone	Cantone	Dati delle rimanenti or-	Tutti i casi disponibili
Dati della propria organizzazione Spitex	Cantone: SACD Spitex						
Dati delle rimanenti organizzazioni Spitex del Cantone	Cantone						
Dati delle rimanenti or-	Tutti i casi disponibili						

	ganizzazioni Spitex in HomeCareData
VS (= versus / rispetto a)	<p><b>Selezione dei dati di confronto:</b> Come per la selezione, si ha a disposizione un elenco a tendina.</p> <p>Come dati di confronto si possono selezionare soltanto regioni geografiche più ampie (il proprio Cantone o la Svizzera oppure tutti i casi disponibili).</p>

**NOTA BENE**

In HomeCareData selezionate "Cantone: organizzazione Spitex" per i vostri dati.

Se avete selezionato un formulario, a destra appare il numero dei formulari corrispondenti disponibili per l'analisi. I formulari caricati su HomeCareData vengono detti "Casi".

**Esempio:**

Per l'analisi si utilizza l'interRAI HC. Si tratta di confrontare i dati di SACD Fantasia del Canton Ticino con i dati delle rimanenti organizzazioni Spitex del Canton Ticino.

In HomeCareData ci sono 57 interRAI HC di SACD Fantasia.

Delle rimanenti organizzazioni Spitex del Canton Ticino ci sono 182 interRAI HC su HomeCareData.

Complessivamente su HomeCareData ci sono 239 interRAI HCD di organizzazioni Spitex del Canton Ticino.

Il comparativo con tutti i dati del pool:

Ci sono 57 moduli interRAI HC dello SACD Fantasia in HomeCareData.

Delle restanti organizzazioni Spitex, 886 moduli interRAI HC sono presenti nel pool, per un totale di 943.

## NOTA BENE

Se sotto "Selezione" si sceglie "Ticino" e sotto VS "Ticino: SACD Fantasia" la visualizzazione non è corretta. Sotto "Selezione" deve sempre esserci la regione geograficamente più piccola.

### 4.1.2 Selezione dell'analisi

Selezionate, come spiegato nel capitolo 4.1.1.,

- un formulario (in corrispondenza di "Formulario")
- la fonte di dati (in corrispondenza di "Selezione")
- i dati di confronto, secondo il bisogno (in corrispondenza di "VS")

Scegliete se desiderate che vengano analizzati e visualizzati il sesso e l'età.

Selezionate i sezione utilizza dei formulare.

#### Statistiche on-line

Formulario \* SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)

Selezione \* Ticino: SACD Fantasia 57 Casi VS 886 Casi

VS Tutti i casi disponibili

Indicare la distribuzione di età e sesso

Demografia (opzionale)

Filtro (facoltativo)

**Output** 1 Domanda

**interRAI HomeCare (interRAI HC)**

SEZIONE A

SEZIONE B

**SEZIONE C**

C1. Capacità di prendere le decisioni quotidiane  C2a. Memoria a breve termine

C2b. Memoria procedurale  C2c. Memoria situazionale

Se necessario, impostate anche un filtro (v. capitoli 4.1.5 e 4.1.6).

## NOTA BENE

Se adesso desiderate gli interRAI HC o interRAI CMH più recenti dei clienti attivi, selezionate la casella "Abilitato".

**interRAI HomeCare (interRAI HC)**

**SEZIONE A**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> A2. Sesso   | <input type="checkbox"/> A3. Data di nascita   |
| <input type="checkbox"/> A4. Stato civile  | <input type="checkbox"/> A8. Motivo della valutazione  |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>Abilitato</b>   | <input type="checkbox"/> A11. Situazione abitativa al momento della valutazione  |
| <input type="checkbox"/> A12a. Condizioni abitative  | <input type="checkbox"/> A12b. Rispetto a 90 giorni fa (o dall'ultima valutazione) è cambiata la situazione abitativa della persona? |
| <input type="checkbox"/> A12c. Il familiare o chi vive con la persona pensa che sarebbe meglio se visse altrove? | <input type="checkbox"/> A13. Ultimo ricovero ospedaliero (Codificare l'episodio più recente negli <b>ULTIMI 90 GIORNI</b> )         |

A questo punto sotto "Output" si possono selezionare per un'analisi tutti gli item del formulario scelto. L'unica eccezione è costituita dalla Pianificazione delle prestazioni. Per ogni interrogazione si può selezionare un numero qualsiasi di item.

Selezionate "Descrittivo" per la forma dell'analisi ed effettuate l'analisi cliccando su "Eseguire le statistiche".

## Esempio:

La SACD Fantasia desidera analizzare i propri dati in relazione alla continenza. E vorrebbe confrontare i propri valori con gli altri dati disponibili su HomeCareData.

Selezione *	Ticino: SACD Fantasia	57 Casi VS 886 Casi
VS	Tutti i casi disponibili	
<input type="checkbox"/> Indicare la distribuzione di età e sesso		
+ Demografia (opzionale)		
+ Filtro (facoltativo)		
Output		1 Domanda
<b>interRAI HomeCare (interRAI HC)</b>		
SEZIONE A		
SEZIONE B		
SEZIONE C		
SEZIONE D		
SEZIONE E		
SEZIONE F		
SEZIONE G		
SEZIONE H		
<input checked="" type="checkbox"/> H1. Continenza urinaria	<input type="checkbox"/> H2. Dispositivi urinari (esclusi protezioni)	
<input type="checkbox"/> H3. Continenza fecale	<input type="checkbox"/> H4. Protezioni incontinenza	
<input checked="" type="radio"/> Descrittivo	<input type="radio"/> Scientifico	Eseguire le statistiche

### 4.1.3 Lettura dell'output

Per ogni analisi vengono sempre creati una tabella e un grafico. L'output presenta la struttura seguente:

- Distribuzione per sesso e età, se selezionata
- Distribuzione in base alle risposte possibili per ogni item selezionato

Se inoltre sono stati selezionati dati di confronto, appaiono anche quelli.

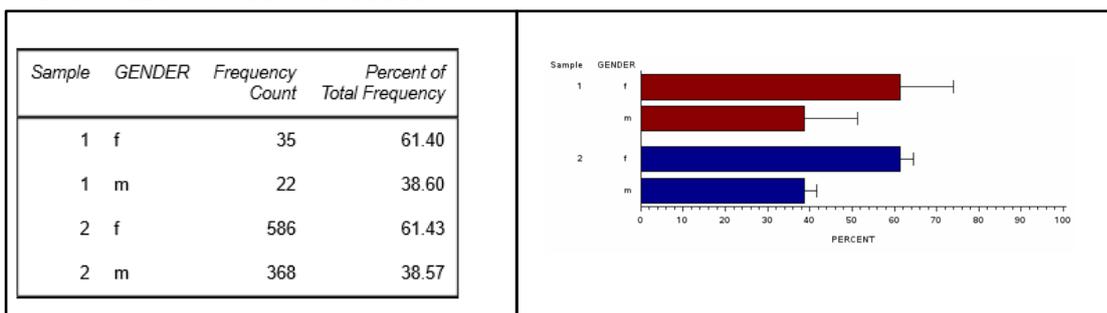
Spiegazione dei termini utilizzati

	<b>Numero</b>
Frequency Count	Il numero si riferisce al numero di formulari, suddivisi in base alla caratteristica richiesta (p.es. in base al sesso). La somma di tutti i numeri dà il numero d'interRAI HC/interRAI CMH analizzati.

Percent of Total Frequency	<b>Quota percentuale</b> Questo numero corrisponde alla quota percentuale del numero. Per ogni sample la somma di tutti i numeri corrisponde al 100%.
N / N Obs	<b>Numero di valutazioni dell'item selezionato</b>
Sample	<b>Analisi in base alla fonte dati</b> La suddivisione in sample appare solo nel caso delle analisi con dati di confronto. Possono esserci al massimo 2 sample. Il sample 1 si riferisce sempre alla regione geograficamente più piccola, scelta sotto "Selezione" (v. 4.1.1.). Il sample 2 si riferisce alla regione scelta sotto "VS".
Minimum / Maximum	<b>Valore minimo / Valore massimo</b> Valore minimo e valore massimo trovati in tutti i formulari per l'item in questione (p.es. età o altezza).
Mean	<b>Media</b> Questo numero corrisponde alla media matematica di tutti i valori contenuti.
Median	<b>Limite 50%</b> La mediana è il valore uguale o maggiore del 50% dei valori e simultaneamente uguale o minore del 50% dei valori. Per così dire suddivide i valori disponibili in due metà.
Std Dev	<b>Deviazione standard (Standard Deviation)</b> Questo valore è una misura statistica che indica lo scarto tipo rispetto al valore medio.

### Esempio di distribuzione per sesso, in base all'età e la continenza urinaria:

#### 1. Distribuzione in base al sesso

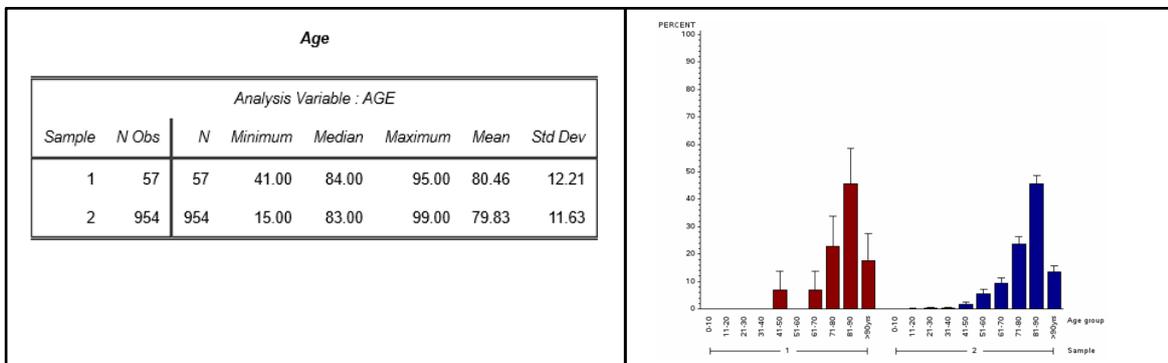


La SACD Fantasia utilizza per l'analisi 57 interRAI HC. Di questi 35 interRAI HC (61.40%) riguardano accertamenti su donne e 22 interRAI HC (38.60%) accertamenti su uomini. Tali dati vengono confrontati con i rimanenti 954 interRAI HC su HomeCareData. 586 interRAI HC (61.43%) riguardano accertamenti su donne e 368 interRAI HC (38.57%) accertamenti su uomini. Nell'analisi della SACD Fantasia la quota di interRAI HC di donne è leggermente superiore a quella del gruppo di confronto.

## NOTA BENE

Il numero di "pazienti" non corrisponde al numero di clienti, perché si riferisce al numero di interRAI HC /interRAI CMH e per ogni cliente possono esserci più interRAI HC/interRAI CMH.

## 2. Distribuzione in base all'età

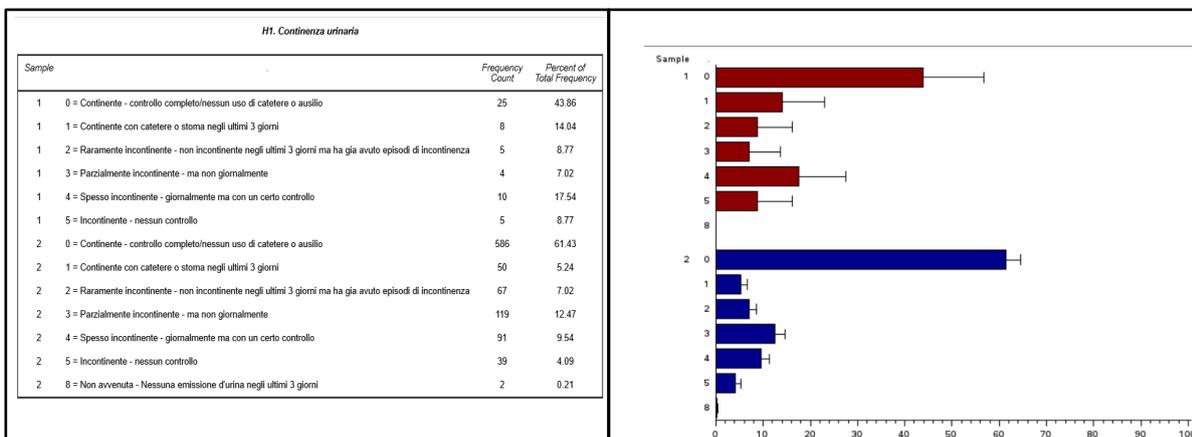


Dalla tabella si evince che la persona più giovane della SACD Fantasia, per la quale è stato effettuato un interRAI HC, ha 41 anni e la più anziana ha invece 95 anni. L'età media è pari a 80,46 anni (Mean). La metà degli interRAI HC proviene da clienti che hanno al massimo 84 anni (Median).

La maggior parte degli interRAI HC della SACD Fantasia provengono da clienti - uomini e donne - di età fra 70 e 90 anni. Una distribuzione simile si riscontra anche nei rimanenti interRAI HC del pool.

## Esempio del risultato di continenza (continua)

## 3. Distribuzione in base alla valutazione della continenza



In entrambi i gruppi la valutazione 0 (controllo completo della vescica senza bisogno di ausili) risulta essere la più frequente (25 per la SACD Fantasia e 586 per i rimanenti casi del pool). Seguono poi le valutazioni con i codici 2 e 8. Nessuno svuotamento della vescica si riscontra solo nel gruppo 2 (tutti casi del pool). Si riferisce ai pazienti in dialisi.

Nella SACD Fantasia 33 valutazioni hanno indicato una continenza completa (codici 0 e 1). Questo corrisponde all'57.90% di tutte le valutazioni. Per i rimanenti interRAI HC su Home-CareData 636 valutazioni indicano continenza completa (66.67%).

#### 4.1.4 Stampare i risultati

I risultati puo essere stampato direttamente.



**SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)**

## 4.1.5 Filtro Demografia

Demografia (opzionale)
Sesso: Tutti

---

Sesso

Min. Età

Max. Età

Filtro Sesso	
Sussistono tre possibilità:	
Sesso	Tutti Vengono presi in considerazione i formulari di ambo i sessi
	Uomini Vengono presi in considerazione solo i formulari dei clienti
	Donne Vengono presi in considerazione solo i formulari delle clienti

Filtro Età	
Età	Eta minima Volendo selezionare i clienti solo a partire da un'età determinata, si inserisce nel campo dell'età minima il numero corrispondente e si lascia in bianco quello dell'età massima.
	Eta massima Volendo selezionare i clienti solo fino a un'età determinata, si inserisce nel campo dell'età massima il numero corrispondente e si lascia in bianco quello dell'età minima.
	Intervallo di età Volendo selezionare un determinato intervallo di età, nel campo dell'età minima si inserisce il limite minimo e in quello dell'età massima il limite massimo.
	Classe di età unica Volendo selezionare i clienti di un'unica classe di età, si immette lo stesso numero nel campo dell'età minima e in quello dell'età massima.

### Esempio: Tutti forme da un uomo alle 80 anni e oltre.

Demografia (opzionale)
Sesso: Uomo, Min. Età: 80

---

Sesso Uomo

Min. Età 80

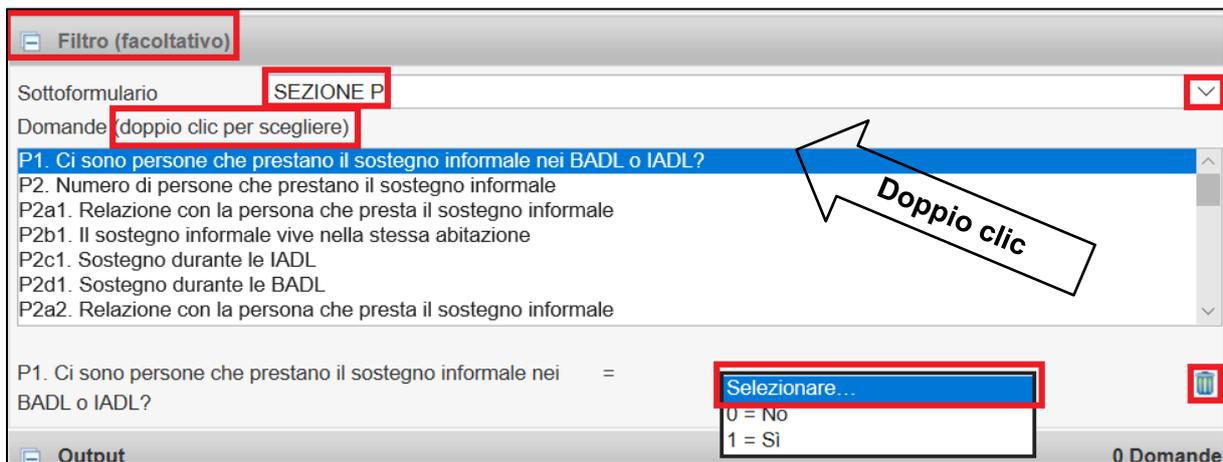
Max. Età

#### NOTA BENE

I filtri della demografia possono essere resettati scegliendo "Tutti" per il sesso e cancellando il numero nei campi dell'età.

#### 4.1.6 Filtro (facoltativo)

Con il filtro (facoltativo) si può scegliere un sottoformulario e limitare la ricerca a un unico elemento. Con un doppio clic su tale elemento si apre la selezione per scegliere il codice.



Sottoformulario	Filtraggio in base ai settori dei formulari
Domanda	Filtraggio in base alle questioni nei singoli elementi
	Filtraggio in base alle singole codificazioni

#### NOTA BENE

Per scegliere il codice bisogna sempre fare prima un doppio clic sulla questione.

Le codificazioni si possono scegliere e combinare a piacere.

Se si vuole annullare la scelta del codice, lo si può fare con .

### Esempio: controllo dei dolori quando sono insopportabili

Spitex Esempio vorrebbe sapere per quanti interRAI HC sono stati selezionati simultaneamente i codici "periodi con dolori insopportabili" e "i dolori sono sotto controllo, nessuna modifica della terapia è richiesta".

The screenshot displays the interRAI HomeCare (interRAI HC) configuration interface. At the top, there is a "Demografia (opzionale)" section. Below it, a "Filtro (facoltativo)" section is highlighted with a red box, containing the text "J6b. Intensità del più grande dolore percepito = 4 = Periodi con dolori insopportabili". The "Sottoformulario" section is labeled "SEZIONE J" and lists several questions. Question "J6b. Intensità del più grande dolore percepito" is highlighted in blue. Below the list, the configuration for J6b is shown as "J6b. Intensità del più grande dolore percepito = 4 = Periodi con dolori insopportabili". The "Output" section shows "1 Domanda" and lists the selected questions for the interRAI HomeCare (interRAI HC) SEZIONE J. The question "J6e. Controllo del dolore" is checked and highlighted with a red box.

**interRAI HomeCare (interRAI HC)**  
**SEZIONE J**

<input type="checkbox"/> J1a. Cadute: Negli ultimi 30 giorni	<input type="checkbox"/> J1b. Cadute: 31-90 giorni fa
<input type="checkbox"/> J1c. Cadute: 91 - 180 giorni fa	<input type="checkbox"/> J2. Caduta-e recente-i, una o
<input type="checkbox"/> J3a. Difficoltà o impossibilità di passare dalla posizione seduta a quella ortostatica senza aiuto	<input type="checkbox"/> J3b. Difficoltà o incapacità di g verso la direzione opposta, qu
<input type="checkbox"/> J3c. Vertigini, capogiri	<input type="checkbox"/> J3d. Andatura instabile
<input type="checkbox"/> J3e. Dolore toracico	<input type="checkbox"/> J3f. Difficoltà nell'espettorazio
<input type="checkbox"/> J3g. Disturbi della forma del pensiero	<input type="checkbox"/> J3h. Deliri
<input type="checkbox"/> J3i. Allucinazioni	<input type="checkbox"/> J3j. Afasia
<input type="checkbox"/> J3k. Reflusso gastrico	<input type="checkbox"/> J3l. Stipsi
<input type="checkbox"/> J3m. Diarrea	<input type="checkbox"/> J3n. Vomito
<input type="checkbox"/> J3o. Difficoltà ad addormentarsi, risvegli frequenti, risveglio precoce, agitazione, sonno non riposante	<input type="checkbox"/> J3p. Dorme troppo (ipersonnia
<input type="checkbox"/> J3q. Aspirazione	<input type="checkbox"/> J3r. Febbre
<input type="checkbox"/> J3s. Igiene insolitamente scadente	<input type="checkbox"/> J3t. Edemi periferici
<input type="checkbox"/> J4. Dispnea (Affanno)	<input type="checkbox"/> J5. Astenia
<input type="checkbox"/> J6a. Frequenza, con cui la persona si lamenta o mostra segni di dolore negli ultimi 3 gg.	<input type="checkbox"/> J6b. Intensità del più grande c
<input type="checkbox"/> J6c. Manifestazione del dolore	<input type="checkbox"/> J6d. Riacutizzazioni dolorose
<input checked="" type="checkbox"/> J6e. Controllo del dolore	<input type="checkbox"/> J7a. Condizioni cliniche che r cognitivo, l'autonomia nello sv l'umore e il comportamento

### 3.1.6.1 Filtro facoltativo con AND od OR

È possibile impostare più di un filtro facoltativo.

AND (e)	Più elementi con relativa codificazione corrispondono. Tutti i filtri selezionati devono corrispondere cumulativamente.
OR (o)	Uno o l'altro dei filtri selezionati deve corrispondere.

Filtro (facoltativo) J6b. Intensità del più grande dolore percepito = 4 = Periodi con dolori insopportabili

Sottformulario SEZIONE J

Domande (doppio clic per scegliere)

J3. Edemi periferici

J4. Dispnea (Affanno)

J5. Astenia

J6a. Frequenza, con cui la persona si lamenta o mostra segni di dolore negli ultimi 3 gg.

J6b. Intensità del più grande dolore percepito

J6c. Manifestazione del dolore

J6d. Riacutizzazioni dolorose transitorie

J6e. Controllo del dolore

J6b. Intensità del più grande dolore percepito = 4 = Periodi con dolori insopportabili

Selezionare ..

0 = Nessun dolore

1 = Dolori lievi

2 = Dolori moderati

3 = Dolori forti

4 = Periodi con dolori insopportabili

Output

interRAI HomeCare (interRAI HC)

Dopo avere scelto il primo codice, attivare la selezione del secondo codice **dello stesso elemento con un doppio clic**.

#### NOTA BENE

Se si sceglie più volte un elemento nel filtro facoltativo, si può filtrare all'interno dello stesso filtro in base a differenti codici -> **OR**.

Se si seleziona un elemento nel filtro facoltativo e poi un altro, vengono inclusi nell'analisi tutti i formulari che hanno entrambi i codici selezionati. -> **AND**.

**Esempio: compromissione moderata o importante per le decisioni quotidiane e assistenti informali.**

Spitex Fantasia vorrebbe sapere come si presenta la situazione degli assistenti informali dei clienti con compromissione cognitiva media o grave.

Formulario \* SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)

Selezione \* Ticino: SACD Fantasia 10 Casi VS 81 Casi

VS Tutti i casi disponibili

Indicare la distribuzione di età e sesso

**Demografia (opzionale)**

**Filtro (facoltativo)**

**C1. Capacità di prendere le decisioni quotidiane = 3 = Compromissione moderata** le decisioni sono spesso inadeguate o pericolose, necessita aiuto e supervisione continua **O**

**C1. Capacità di prendere le decisioni quotidiane = 4 = Compromissione importante** mai/raramente prende decisioni

Sottoformulario SEZIONE C

Domande (doppio clic per scegliere)

C1. Capacità di prendere le decisioni quotidiane  
 C2a. Memoria a breve termine  
 C2b. Memoria procedurale  
 C2c. Memoria situazionale  
 C3a. Facilmente distratto  
 C3b. Episodi di eloquio incoerente  
 C3c. La capacità cognitiva varia nel corso della giornata

C1. Capacità di prendere le decisioni quotidiane = 3 = Compromissione moderata

C1. Capacità di prendere le decisioni quotidiane = 4 = Compromissione importante

Spitex Esempio ha 10 formulari interRAI HC = casi, nei quali è stata codificata una compromissione cognitiva moderata o importante. Nel pool ci sono altri 81 casi di altre organizzazioni che hanno pure tale codificazione.

Per i risultati Spitex Fantasia sceglie gli elementi degli assistenti informali.

**SEZIONE P**

<input checked="" type="checkbox"/> P1. Ci sono persone che prestano il sostegno informale nei BADL o IADL?	<input checked="" type="checkbox"/> P2. Numero di persone che prestano il sostegno informale
<input checked="" type="checkbox"/> P2a1. Relazione con la persona che presta il sostegno informale	<input checked="" type="checkbox"/> P2b1. Il sostegno informale vive nella stessa abitazione
<input checked="" type="checkbox"/> P2c1. Sostegno durante le IADL	<input checked="" type="checkbox"/> P2d1. Sostegno durante le BADL
<input checked="" type="checkbox"/> P2a2. Relazione con la persona che presta il sostegno informale	<input checked="" type="checkbox"/> P2b2. Il sostegno informale vive nella stessa abitazione
<input checked="" type="checkbox"/> P2c2. Sostegno durante le IADL	<input checked="" type="checkbox"/> P2d2. Sostegno durante le BADL
<input checked="" type="checkbox"/> P2a3. Relazione con la persona che presta il sostegno informale	<input checked="" type="checkbox"/> P2b3. Il sostegno informale vive nella stessa abitazione
<input checked="" type="checkbox"/> P2c3. Sostegno durante le IADL	<input checked="" type="checkbox"/> P2d3. Sostegno durante le BADL
<input checked="" type="checkbox"/> P2a4. Relazione con la persona che presta il sostegno informale	<input checked="" type="checkbox"/> P2b4. Il sostegno informale vive nella stessa abitazione
<input checked="" type="checkbox"/> P2c4. Sostegno durante le IADL	<input checked="" type="checkbox"/> P2d4. Sostegno durante le BADL
<input checked="" type="checkbox"/> P2a5. Relazione con la persona che presta il sostegno informale	<input checked="" type="checkbox"/> P2b5. Il sostegno informale vive nella stessa abitazione
<input checked="" type="checkbox"/> P2c5. Sostegno durante le IADL	<input checked="" type="checkbox"/> P2d5. Sostegno durante le BADL
<input checked="" type="checkbox"/> P3a. Coloro che prestano il sostegno informale non sono più in grado di garantirlo	<input checked="" type="checkbox"/> P3b. Coloro che prestano il sostegno informale si dichiarano, eccessivamente sollecitati, gravati, arrabbiati o depressi
<input checked="" type="checkbox"/> P3c. Parenti e amici sono scioccati, impressionati, sconvolti a seguito della malattia	<input checked="" type="checkbox"/> P4. Ore di assistenza informale e di sorveglianza negli ultimi tre giorni
<input checked="" type="checkbox"/> P5. Rapporto forte con la famiglia, che è in grado di offrire sostegno	

### Esempio: incontinenza urinaria e fecale e "Sostegno informale"

Spitex Esempio vorrebbe esaminare la precarietà del sistema di supporto informale nel caso dei clienti con una combinazione di incontinenza urinaria e fecale. A tal fine dapprima seleziona tutti gli interRAI HC con un 4 o un 5 per la continenza urinaria e simultaneamente un 4 o un 5 anche per la continenza fecale.

**Filtro (facoltativo)**

H1. Continenza urinaria = 4 = Spesso incontinente - giornalmente ma con un certo controllo O

H1. Continenza urinaria = 5 = Incontinente - nessun controllo E

H3. Continenza fecale = 4 = Spesso incontinente - giornalmente ma con un certo controllo O

H3. Continenza fecale = 5 = Incontinente - nessun controllo

Sottformulario: SEZIONE H

Domande (doppio clic per scegliere)

H1. Continenza urinaria  
H2. Dispositivi urinari (esclusi protezioni)  
H3. Continenza fecale  
H4. Protezioni incontinenza

H1. Continenza urinaria	=	4 = Spesso incontinente - gior	<span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">O</span>
	=	5 = Incontinente - nessun cont	
<span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">E</span>			
H3. Continenza fecale	=	4 = Spesso incontinente - gior	<span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">O</span>
	=	5 = Incontinente - nessun cont	

Nel caso di Spitex Fantasia si tratta di 4 interRAI HC, gli altri interRAI HC del pool sono 16.

#### Statistiche on-line

Formulario \* SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)

Selezione \* Ticino: SACD Fantasia 4 Casi VS 16 Casi

VS Tutti i casi disponibili

Ora Spitex Fantasia vorrebbe sapere quanti di questi 4 interRAI HC visualizzare nel protocollo di valutazione clinica (CAP) "sostegno informale".

**CAP**

<input type="checkbox"/> Promozione dell'attività fisica	<input type="checkbox"/> Attività strumentali della vita quotidiana (IADL)
<input type="checkbox"/> Attività della vita quotidiana (BADL)	<input type="checkbox"/> Ottimizzazione dell'ambiente domestico
<input type="checkbox"/> Rischio di ricovero in una struttura di lungodegenza	<input type="checkbox"/> Declino di capacità cognitive
<input type="checkbox"/> Delirio	<input type="checkbox"/> Comunicazione
<input type="checkbox"/> Umore	<input type="checkbox"/> Comportamento
<input type="checkbox"/> Relazioni di abuso	<input checked="" type="checkbox"/> <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Sostegno informale</span>
<input type="checkbox"/> Relazioni sociali	<input type="checkbox"/> Cadute
<input type="checkbox"/> Dolori	<input type="checkbox"/> Ulcera da pressione
<input type="checkbox"/> Malattie cardiorespiratorie	<input type="checkbox"/> Malnutrizione
<input type="checkbox"/> Disidratazione	<input type="checkbox"/> Sondino per l'alimentazione
<input type="checkbox"/> Consumo di tabacco e alcol	<input type="checkbox"/> Incontinenza urinaria
<input type="checkbox"/> Problemi intestinali	<input type="checkbox"/> Farmaci appropriati

#### 4.1.7 Scelta del periodo di tempo

Nel filtro i casi possono essere selezionati – a scelta – nel settore B1 dell'interRAI HC, B2 dell'interRAI CMH o nel settore AA2 del DBR, entro un periodo di tempo definito.

The screenshot shows a web-based filter interface. At the top, there is a tab labeled "Filtro (facoltativo)". Below it, a dropdown menu is set to "SEZIONE B". Underneath, a section titled "Domande (doppio clic per scegliere)" contains a list of questions: "B1. Data di apertura del dossier", "B2. Nazionalità", "B3. Lingua parlata correntemente", "B4. Necessità di un interprete", "B5a. Struttura di cura a lungo termine (casa di cura/casa anziani)", "B5b. Residenza con servizi o struttura per persone semi autonome", and "B5c. Residenza di salute mentale - per es. una casa di riposo per persone con malattie mentali". The "B1. Data di apertura del dossier" item is highlighted in blue, with a white arrow pointing to it and the text "Doppio clic". At the bottom, there is a date range selector for "B1. Data di apertura del dossier" with fields for "MIN" and "MAX", each followed by a date format "gg.mm.aaaa" and a calendar icon.

## 4.2 Scaricare dati

L'esportazione di dati permette calcoli statistici con un record di dati. I dati grezzi possono essere scaricati in formato Excel e testo.

### 4.2.1 Selezione della fonte dati, del tipo di esportazione e dei dati da esportare

The screenshot shows the 'Scaricare dati' interface. On the left, there is a sidebar with 'Attrezzi clinici' highlighted, containing 'Scaricare dati', 'Statistiche on-line', 'Indicatore formularios', and 'Documenti'. The main area is titled 'MEMdoc: Ticino: SACD Fantasia' and 'Scaricare dati'. It has sections for 'Dati disponibili per scaricare' and 'Opzioni di esportazione'. Under 'Opzioni di esportazione', there are dropdowns for 'Formulario', 'Casi', 'Opzioni del formulario', and 'Tipo di esportazione'. The 'Selezionare' button is highlighted, and the 'Reparto' dropdown is open, showing 'Tutti i casi nel dipartimento' selected. Other options include 'Tutti i casi in MEMdoc' and 'Tutti i miei casi in MEMdoc'.

This screenshot focuses on the 'Opzioni di esportazione' section. It shows three dropdown menus: 'Formulario' (selected: SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)), 'Casi' (selected: Tutti i casi nel dipartimento | Ticino: SACD Fantasia), and 'Opzioni del formulario' (selected: Scaricare soltanto i formulari chiusi). The 'Tipo di esportazione' dropdown is open, showing three options: 'Anonimo' (selected), 'Pseudonimo', and 'Personalizzata'.

Qui di seguito vengono spiegate le singole funzioni.

	<b>Formulario da utilizzare per l'esportazione di dati:</b>
Formulario	DBR (V1), interRAI HC (V1), interRAI CMH (V2), Valutazione della dimissione (V1), Pianificazione delle prestazioni, DAR (V1), MDS-HC (V1), interRAI CMH (V1)Formulario d'uscita (V1)
Selezione della fonte dati:	Per l'esportazione si possono selezionare esclusivamente i propri dati: <b>Tutti i casi nel reparto <i>Cantone, organizzazione Spitex</i></b>

Selezione Tipo esportazione	Anonimo	A ogni iscrizione viene assegnato un numero indipendente. Non è possibile alcun decorso. Non ci sono campi per selezionare dati del paziente o dell'organizzazione.
	Pseudonimo	I dati personali e l'organizzazione sono anonimi (vengono visualizzati come numeri ID). Si possono visualizzare i decorsi, perché i pazienti hanno sempre lo stesso ID. Non ci sono campi per selezionare dati del paziente o dell'organizzazione.
	Personalizzata	I dati personali restano anonimi. Si possono visualizzare i decorsi, perché gli stessi pazienti hanno sempre lo stesso ID. L'organizzazione appare con il proprio nome. Si possono selezionare campi supplementari. Nel caso ideale si impiega l'impostazione preliminare. Si veda il grafico seguente.
Selezione dei dati da esportare	Seleziona tutto	Si possono selezionare tutti i dati del formulario scelto. Selezionate il campo con i caratteri in rosso.
	Dati selezionati	Si possono selezionare singoli settori e/o singoli temi dei formulari scelti. A tal fine cliccate sul settore selezionato e successivamente sull'item desiderato.

Formulario \* SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1) ▼

Casi \* Tutti i casi nel dipartimento MEMdoc: 1 Ticino: SACD Fantasia

Opzioni del formulario \* Scaricare soltanto i formulari chiusi ▼

Tipo di esportazione \* Personalizzata ▼

Data dell'intervento Di 01.01.2020 A 30.06.2020

**Informazioni per esportare**

**Campi specificati**

Seleziona tutto

Includere i nomi dei pazienti

Seleziona tutto

N. di paziente  Data di nascita  BFS-Key

Dati utente per esportare

Seleziona tutto

Creato da  Chiuso da

Campi del dipartimento per l'esportazione

Seleziona tutto

Organizzazione Spitex  Ditta software  Telefono

Fax

Includere il nome della clinica e del reparto

Seleziona tutto

Cantone  Città  Lingua

## NOTA BENE

"Seleziona tutto" si riferisce alla selezione dei campi visualizzati.

### Differenze dei tipi di esportazione:

Il campo "Tipo di esportazione" determina il grado di anonimizzazione dei dati scaricati. Vogliate notare che i vostri dati sono sempre anonimi, in quanto non vengono trasferiti dati personali (come nome, indirizzo, data esatta di nascita, ecc.). Con il tipo di esportazione si può impostare se con i dati si possano visualizzare anche i decorsi (p.es. di assessments e re-assessments) e se il nome della vostra organizzazione possa essere leggibile o vada visualizzato soltanto come numero.

Nella tabella qui in basso vengono illustrate le differenze dei tre tipi di esportazione. Per ragioni di spazio la tabella è stata separata in due metà. La tabella mostra le differenze dei campi, secondo il tipo di esportazione. Nella prima riga c'è il tipo di esportazione "personalizzata", nella seconda riga "pseudonimo" e nella terza "anonimo".

FALL ID	KREIERT	KREIERT VON	ABGESCHLOSSEN	ABGESCHLOSSEN DURCH	FORMULAR STATUS	GEBURTSJAHR	GESCHLECHT	HASH DER MODUL ID
10094363	16.11.2012	7601002136181 Spitex Fantasia		module, superuser	completed	1920	f	2450711
594768051	16.11.2012	178385412	Ja	866772517	completed	1920	f	2450711
594768051	16.11.2012		Ja		completed	1920	f	

MODUL	HASH DER PATIENTEN ID	PATIENT	HASH DER M.R.N.	Patientennummer	HASH DES KLINIKNAMENS	Kanton	HASH DES ABTEILUNGSMAMENS	Spitex-Organisation
23	778627523	12	21985693	2708d9882ffa1fd8	188923187	Thurgau	656199198	Spitex Fantasia
	778627523		21985693		188923187		656199198	

In base al campo "Creato da" si possono visualizzare le differenze.

"Personalizzata" appare come testo in chiaro:  
Nel caso di "Pseudonimo" appare un ID del testo in chiaro  
Nel caso di "Anonimo" non viene esportato nessun ID:

7601002136181, Spitex Fantasia
178385412

### Scelta del periodo di tempo

È possibile limitare il periodo di tempo.

Formulario	*	SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)	▼
Casi	*	Tutti i casi nel dipartimento	Ticino: SACD Fantasia ▼
Opzioni del formulario	*	Scaricare soltanto i formulari chiusi	▼
Tipo di esportazione	*	Personalizzata	▼
Data dell'intervento	Di	01.01.2020	Al 30.06.2020

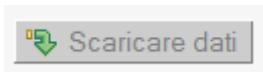
## Scelta delle date

Cliccando sulla casella accanto ai temi del modulo scelto, si selezionano automaticamente tutti i contenuti. Cliccando sul testo si aprono tutti i contenuti, che possono essere così selezionati singolarmente.

<input type="checkbox"/> <b>interRAI HomeCare (interRAI HC)</b>	
Espandere tutto	
<input type="checkbox"/> <b>SEZIONE A</b>	
<input type="checkbox"/> A2. Sesso	<input type="checkbox"/> A3. Data di nascita
<input type="checkbox"/> A4. Stato civile	<input type="checkbox"/> A5b. Numero interno di identificazione
<input type="checkbox"/> A7a. Assicurazione malattia di base	<input type="checkbox"/> A7b. Assicurazione complementare
<input type="checkbox"/> A7c. AAssicurazione contro gli infortuni , Assicurazione per l'invalidità, Assicurazione militare	<input type="checkbox"/> A8. Motivo della valutazione
<input type="checkbox"/> A9. Data della valutazione	<input type="checkbox"/> Numero di identificazione
<input type="checkbox"/> Abilitato	<input checked="" type="checkbox"/> A11. Situazione abitativa al momento della valutazione
<input type="checkbox"/> A12a. Condizioni abitative	<input type="checkbox"/> A12b. Rispetto a 90 giorni fa (o dall'ultima valutazione) è cambiata la situazione abitativa della persona?
<input type="checkbox"/> A12c. Il familiare o chi vive con la persona pensa che sarebbe meglio se visse altrove?	<input type="checkbox"/> A13. Ultimo ricovero ospedaliero (Codificare l'episodio più recente negli ULTIMI 90 GIORNI)
<input type="checkbox"/> <b>SEZIONE B</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>SEZIONE C</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> C1. Capacità di prendere le decisioni quotidiane	<input checked="" type="checkbox"/> C2a. Memoria a breve termine
<input checked="" type="checkbox"/> C2b. Memoria procedurale	<input checked="" type="checkbox"/> C2c. Memoria situazionale
<input checked="" type="checkbox"/> C3a. Facilmente distratto	<input checked="" type="checkbox"/> C3b. Episodi di eloquio incoerente
<input checked="" type="checkbox"/> C3c. La capacità cognitiva varia nel corso della giornata	<input checked="" type="checkbox"/> C4. Cambiamento acuto della capacità cognitiva rispetto a quello abituale
<input checked="" type="checkbox"/> C5. Cambiamento nella capacità cognitiva di prendere le decisioni quotidiane negli ultimi 90 giorni	

## 4.2.2 Esportazione dei dati

Una volta effettuate tutte le impostazioni, cliccate su "Scaricare dati".



In una nuova finestra appare il nome del file che viene scaricato.



### NOTA BENE

Secondo il volume di dati, il download richiede un certo tempo.

I dati per l'esportazione sono in un file zippato. Il file zippato può essere scaricato cliccando sulla freccia verde in "Dati disponibili per scaricare".



Il file zippato contiene un file Excel e un file di testo (.xlsx e .txt) con i dati scaricati e la legenda dei titoli delle colonne.

I dati scaricati possono essere analizzati in Excel o inseriti in un programma di statistica.

### NOTA BENE

Per questa operazione avete bisogno di un programma per decomprimere i file .zip. Si tratta di programmi gratuiti, che normalmente sono già installati. Se non disponete di un programma per decomprimere i file zippati, vogliate rivolgervi al vostro amministratore.

Se non volete scaricare il file, potete cancellarlo con .

Se non vengono scaricati, i file vengono cancellati automaticamente dopo un mese.

La selezione degli item può essere annullata cliccando nuovamente nel campo di selezione.



## Esempio:

Lo Spitex Fantasia ha bisogno dei dati concernenti la continenza urinaria.

**Attrezzi clinici**

- **Scaricare dati**
- Statistiche on-line
- Indicatore formularios
- Documenti

**Attrezzi amministrativi**

**Attrezzi utente**

**Logout**

### Scaricare dati

Dati disponibili per scaricare

Opzioni di esportazione

Formulario	SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)
Casi	Tutti i casi nel dipartimento Ticino: SACD Fantasia
Opzioni del formulario	Scaricare soltanto i formulari chiusi
Tipo di esportazione	Personalizzata : Spitex Fantasia

SEZIONE H

H1. Continenza urinaria

H2. Dispositivi urinari (esclusi protezioni)

H3. Continenza fecale

H4. Protezioni incontinenza

 Scaricare dati

## Esempio:

Lo Spitex Fantasia desidera calcolare se da loro vi sia una relazione fra l'incontinenza e le cadute.

**Attrezzi clinici**

- Scaricare dati**
- Statistiche on-line
- Indicatore formularios
- Documenti

**Attrezzi amministrativi**

**Attrezzi utente**

**Logout**

**Scaricare dati** ?

**Dati disponibili per scaricare**

**Opzioni di esportazione**

Formulario \* **SPITEX: interRAI HomeCare (interRAI HC) (V1)** ▼

Casi \* Tutti i casi nel dipartimento **Ticino: SACD Fantasia** ▼

Opzioni del formulario \* Scaricare soltanto i formulari chiusi ▼

Tipo di esportazione \* **Anonimo** ▼

Data dell'intervento Di   A

**Informazioni per esportare**

**interRAI HomeCare (interRAI HC)**

Espandere tutto

**SEZIONE A**

A2. Sesso  A3. Data di nascita

A4. Stato civile  A5b. Numero interno di identificazione

A7a. Assicurazione malattia di base  A7b. Assicurazione complementare

A7c. AAssicurazione contro gli infortuni , Assicurazione per l'invalidità, Assicurazione militare  A8. Motivo della valutazione

A9. Data della valutazione  **Numero di identificazione**

Abilitato  A11. Situazione abitativa al momento della valutazione

**SEZIONE C**

**SEZIONE H**

H1. Continenza urinaria  H2. Dispositivi urinari (esclusi protezioni)

H3. Continenza fecale  H4. Protezioni incontinenza

**SEZIONE I**

**SEZIONE J**

J1a. Cadute: Negli ultimi 30 giorni  J1b. Cadute: 31-90 giorni fa

J1c. Cadute: 91 - 180 giorni fa  J2. Caduta-e recente-i, una o più cadute negli ultimi 3 giorni

J3a. Difficoltà o impossibilità di passare dalla posizione seduta a quella ortostatica senza aiuto  J3b. Difficoltà o incapacità di girare su se stesso e andare verso la direzione opposta, quando in piedi

J3c. Vertigini, capogiri  J3d. Andatura instabile

Dopo qualche minuto lo Spitex Fantasia riceve i dati desiderati da scaricare come file Excel o di testo. Con tali dati può poi calcolare con Excel o un programma di statistica se vi sia un rapporto fra le due cose (correlazione).

## NOTA BENE

Se adesso desiderate gli interRAI HC / interRAI CMH più recenti dei pazienti attivi, selezionate la casella "Abilitato".

**interRAI HomeCare (interRAI HC)**

Espandere tutto

**SEZIONE A**

A2. Sesso

A4. Stato civile

A7a. Assicurazione malattia di base

A7c. AAssicurazione contro gli infortuni , Assicurazione per l'invalidità, Assicurazione militare

A9. Data della valutazione

**Abilitato**

## Legenda delle colonne dei file di dati esportati

In parte i termini non sono usuali per lo Spitex, perché la piattaforma serve anche per altre professioni. Qui di seguito vengono spiegati i termini necessari:

Creato	La data da quando il formulario si trova in HomeCareData.
chiuso	Qui c'è sempre "Si", perché vengono trasferiti soltanto i dati dei formulari chiusi.
Data del chiuso	Questa data è identica alla data della colonna "Creato".
Stato del formulario	Qui c'è sempre "completed", perché vengono trasferiti soltanto i formulari completi.
Data dell'intervento	Corrisponde alla data nella DBR AA2, interRAI HC B1 e nell'interRAI CMH in B2 "Inizio della valutazione".
Numero del paziente	Si tratta del numero AVS del paziente, ma in forma cifrata. Questo numero non cambia mai, anche se il paziente entra sempre di nuovo o trasloca o viene assistito da un'altra organizzazione Spitex. Sulla base di tale numero si può visualizzare il decorso, senza sapere chi è il paziente. I dati possono essere raggruppati in base al numero del paziente, per vedere se qualcuno è uscito e rientrato più volte.
Numero incarto	Ogni paziente riceve al momento dell'entrata un nuovo numero di incarto. Per ogni rientro c'è un nuovo numero di incarto (riapertura di un DBR/interRAI HC/interRAI CMH = nuovo numero di incarto). I dati possono essere raggruppati in base al numero di incarto, per vedere quanti interRAI HC o interRAI CMH ci sono del medesimo caso.
Creato da Concluso da	Qui c'è sempre l'organizzazione Spitex, non il singolo collaboratore. Nel caso del tipo di esportazione anonimo questa colonna è vuota. Nel caso del tipo di esportazione pseudonimo questa colonna contiene un numero.

Se si tratta di un'esportazione personalizzata, appare il nome dell'organizzazione Spitex. Si veda anche la cifra 3.1.1.

Tutte le altre colonne sono numeri generati dal sistema, che sono irrilevanti per la valutazione dei dati.

## 5 Attrezzi utente

### 5.1 Modificare il mio account

The screenshot shows a web interface for modifying a user account. On the left, a sidebar lists navigation options: 'admin, module', 'Attrezzi clinici', 'Attrezzi amministrativi', 'Attrezzi utente' (highlighted with a red box), and 'Logout'. The 'Attrezzi utente' section contains a sub-menu with 'Modificare il mio account' and 'Aggiorna il mio profilo'. The main content area is titled 'Modificare il mio conto' and 'Informazioni utente'. It displays the following fields and buttons:

- Last login: [redacted] Number of failed logins since then: 0
- Identificatore d'utente: [redacted]
- GLN dell'organizzazione Spitex: [redacted]
- Organizzazione Spitex: [redacted]
- Condizioni soddisfatte da: 01.09.2015
- E-mail: [redacted]
- Lingua: [redacted]
- Buttons: Salvare, Reiniziare, Cambiare password

Alla voce "Modificare il mio conto" si possono modificare tutti i dati dell'organizzazione Spitex e confermare poi le modifiche cliccando su **Salvare**. Tutti i cambiamenti devono essere sempre confermati anche con la password.

#### NOTA BENE

Aggiornare l'indirizzo personalizzato in caso di cambio del personale!

#### 5.1.1 Cambiare identificatore d'utente e password

##### NOTA BENE

Se si cambiano l'identificatore di utente e/o la password su HomeCareData, il nuovo modificatore d'utente e/o la nuova password devono poi essere inseriti anche nel software dell'organizzazione Spitex, perché altrimenti il trasferimento di dati non funziona più.

##### Primo punto: Cambiare identificatore d'utente e/o password su HomeCareData

L'identificatore d'utente può essere cambiato direttamente nel campo "Identificatore d'utente".

Con un clic su **Password** si aprono due campi per immettere due volte una nuova password.

##### NOTA BENE

Per confermare la nuova password, bisogna immettere un'ultima volta la vecchia password.

##### Secondo punto: Cambiare identificatore d'utente e/o password nel software dell'organizzazione Spitex

Inserite il nuovo nome d'utente e/o la nuova password nel software dell'organizzazione Spitex. Per farlo, attenetevi alle istruzioni del fornitore del vostro software.